

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 83 (1956)

Heft: 1

Rubrik: La page jurassienne

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page jurassienne

Les rôlous de neût

Les rôlous de neût, c'ât des dgens que, tot en dreumaint, se yevant en n'impotche quélle houre, mairtchant, djâsant ét faint totes soûetches d'entreprises en pienné sèrre-neût. An ne dait djemaîs les récriyaie tiaind qu'ès sont encapoulès en des yûes dondgeroux, de pavou qu'ès ne tchoéyeuchint aivâs.

È y aivaît, è Veindlïncouét, trâs dgens qu'aivïnt c'te malaidie ; ès sont moûes tos les trâs è y é belle écoûene-en-vélat. Mains quoi qu'an daiveuche léchie les moûes en paix, çoli vât tot de meinme lai poinne de racontaie yôs p'têtes soûetchies de neût.

È s'âdgeât de l'oncha di Fidèle tchez l'Couâ, lo dénommè Henri Boinay, dit lo Frènèt ; lo douxieme, lo père di Fidèle, avait è nom Nicolas Boinay ; et lo trâjieme c'étais ènne fanne, an y diait « Lai Véye Coni ».

Bïn s'vent, l'Henri se reyevaît lai neût p'alliae taintôt en lai graindge, taintôt en l'étâle, vou d'ou bïn âtre paît.

Ènne neût, è monté ch'lo toit de lai mäjon en cheuyaint, lardgie cment ïn étiureû, tot lo long de lai tchenâ ; èl allé meinme djainque enson les copûes laivoù è rempiaicé ènne tiele qu'étais brije. È redéchendét aichi soîe qu'èl était montè, ét allé se r'fottre à yêt cment se ran ne s'étais péssè.

In âtre côn qu'è f'saît noire-neût, èl allé tchu lo tchefâ ét cheuyét lés colannes lés pus mâlaîjieres, d'aivô ènne aijietè ét peus ènne aidrasse d'airletchïn, sains qu'è y feuche djemais arrivè lai malriere des tchôses.

Lo Nicolâs, lu, s'étais reyevè poir vâs mieneût. Èl allé en tchemije en l'étâle, po emborlaie sés dous tchevâs, aiprés

quoi, è lés moinné â devaint l'heu po lés aippiaiyie â tchie qu'étais dje tot prât. Mains voili, tiaind qu'è veulét aippondre lo doujieme tchevâ, è ne trové-pe lo marcon. A meinme môment pessé ïn hanne que y diét :

— Hé ! hé ! Nicolâs ! te veux ait-traipaie l'bôron, vè te vëti !

Nôte Nicolâs se révayé et feut tot tiaimu de se voûere en tchemije â moi-tan de lai route.

Lai Véye Coni, en é fait dés bïns pus bélles : pus d'ïn côn, èlle se reyevé en tchemije po bëye è maindgie és bëetes ou bïn p'alliae tirie de l'âve â pouche. C'étais bïn entendu aidé en tchemije qu'èlle fesaît ses soûetchies de neût.

Ènne neût, èlle prengnét ènne trein p'alliae élairdgie ïn demé-djoinnâ de f'mie è vingt menutes de l'hôtâ, femie qu'èlle l'aivaît moinnè lai vaye detchu son tchaimp. Aiprés l'avoî élairdgie, èlle rentré en l'hôtâ ét se rebottét de nové à yêt. Ce n'feut que lo maitïn, en voyaient son yessûe piein de bouse de vaitche èt peus sés pies enfoérès qu'èlle se méfié de s'qu'étais arrivè. Mains po s'en aichurie, èlle eurtoinné tchu piaice et feut écâmi de voûere que son traivaiye était che bïn faît que se c'étais aivu de djoué.

Mains lai moiyoûe de tus, c'ât tiaind qu'èlle se reyevé po faire à foué en dreumaint... En piaice d'enfoénaie droit poi lo mâno, èlle bottét tos lés métches de paîte dains lo ceindrie èt peus èlle allé se recoutchie. Inutile de dire qu'ènne boinne paitchie de lai paîte feut fottu.

Cés trâs rôlous de neût en aint en-coére faît bïn dés âtres, mains ce serait ïn pô trop grant è racontaie.

Emile Boinay.



FAVORISEZ NOS ANNONCEURS et surtout, dites-leur bien que vous avez vu leur annonce dans le CONTEUR !

LA VIE PATOISANTE

— La nouvelle amicale des patoisants jurassiens des Clos du Doubs a appelé à sa présidence M. Joseph Badet, de St-Ursanne.

— Mme Quartenuod, mère du conseiller d'Etat fribourgeois, vient de fêter ses 100 ans révolus à Treyvaux. A cette occasion, M. Joseph Yerli, Mainteneur, a prononcé une remarquable allocution en patois, dont le texte a été remis à la jubilaire.

— Le doyen de Carrouge, M. Alfred Jordan, est décédé à l'âge de 92 ans. Il était connu comme l'un des meilleurs patoisants de sa région. Il fut président du Conseil général de sa commune et joua un grand rôle dans les milieux agricoles du Jorat. A nonante ans, il fauchait encore ses prés et montait les chars de foin.

— Les Vaudoises de Lausanne, célébrant la fête du 24 janvier, ont entendu le Dr Messerli, grand rhodanien devant l'Eternel, qui a remercié et félicité les patoisants pour leur travail. On notait la présence de M. Decollogny, président des patoisants vaudois.

— Le théâtre en patois fribourgeois continue à aller de succès en succès. Une nouvelle représentation a eu lieu dernièrement à Sâles, en Gruyère.

— L'Union des sociétés locales de Moudon a décidé de remettre en honneur la traditionnelle fête des Brandons, avec cortège aux flambeaux et enfants costumés. Bravo !

— On apprend avec regret le décès, à l'âge de huitante ans, de M. Jules Emery, agriculteur à la Vernanche sur Châtillens (Vaud). Le défunt faisait partie de l'Amicale patoisante de Savigny-Forel et se rendait à pied aux séances mensuelles dans l'une ou l'autre de ces localités. C'est une figure sympathique de la région qui s'en va.

— Le doyen suisse, M. Edouard Cuendet, habitant Burg près de Morat, a eu 105 ans le 14 janvier. Il a servi sous le commandement du général Herzog dans les troupes

fédérales et, en 1934, obtenait une distinction comme tireur vétéran.

Tandis qu'à la grande salle de Pully, on projetait *Terre valaisanne*, du cinéaste Roland Müller, la *Chanson du Rhône*, chœur formé et dirigé par Jean Daetwyler, se fit entendre notamment dans plusieurs chansons en patois du Val d'Anniviers qui vous allait à l'âme.

Ah ! la « voix du Vieux Pays », comme elle fait encore vibrer ceux qui l'entendent.

Pour se sentir de mieux en mieux les coudes !

Le Conseil des patoisants romands convie très cordialement tous les responsables du mouvement des patoisants romands : les présidents et les membres des comités des quatre associations cantonales, les présidents des groupes et « Amicales » locaux ou régionaux, les « Mainteneurs », etc., à une grande réunion qui se tiendra le dimanche 19 février 1956, à 14 h. 30, au Buffet de la Gare de Lausanne, Salle des Vignerons.

On met assez d'argent de côté pour payer les impôts. Après quoi... eh bien ! il faut emprunter pour vivre !

Choucroute garnie à la bonne franquette

LIBERTÉ PATRIE

CAFÉ ROMAND

LOUIS PÉCLAT LAUSANNE PL. ST FRANÇOIS 2